

JAGON SAILAREN ORGANIGRAMA BARNE JARDUNALDIETAN ZEHAR: 1979-1999

Baiona, 1999-II-26

*Jose Luis Lizundia,
idazkariorde-kudeatzailea*

1978.eko abenduaren 29an, Bilboko Erriberako egoitza zaharrean egindako bilkuran, batzordeen berrantolaketa aztertu zuen Akademiak, A. Luis Villasante euskaltzainburuaren txostena onartuz. Segida hurrengo urteko martxoaren 30ean, Gipuzkoako Diputazioan egindako osoko bilkuran eman zitzaion eta bukatu apirilekoan. Printzipioz honela gelditu zen Jagon Sailaren organigrama: 5 batzordetan banatua: 1. Bertsolariena; 2. Alfabetatze-Euskalduntzearena bi azpibatzerdez, harremanetakoia eta gidaritza teknikoa; 3. Irakaslegoarena; 4. Oinarrizko Euskararena eta 5. Elebitasunaz harremanak deritzana (ikus 1. eranskina).

I. Barne Jardunaldiak, 1979 (Forua)

Foruko frantziskotarren etxean hiru egunetan Jardunaldi oparoak egin ziren, lehendabizikoak. Hala ikus dezakegu *Eusker*a 1979, 825-830 orrialdeetan, A. Luis Villasante eta Jose Mari Satrustegik egindako txostenetan. Urriaren 29ko goizean, Juan San Martinek txosten interesgarri bat aurkeztu zuen Jagon Sailaz. Horri dagokion Satrustegi idazkari jaunaren laburpena bakarrik dakart hona:

“... 4. Euskaltzaindiak gaur bere gain hartuak dituen zenbait eginkizun utzi beharrak direla agertu du San Martinek. Irakasle tituluak, esate baterako, beste bide batez eman daitezke. Irakasle eskola sortzea izango litzateke hobereana eta geroago unibertsitatearen eskuetan uztea. Alfabetatze-Euskalduntze mogimendua bera ere, Euskal Kontseilu eta Diputazioen bidez ofzialtasunera helduerazi beharra dago. Edozein modutan, jagonsailean liberatu bat behar beharrezkoa du Euskaltzaindiak, orain arte gertatzen ari diren gehiegikeria eta isiljokoak bideratzen joateko.”

II. Barne Jardunaldiak, 1981 (Loiola)

Loiolako Gogarte-etxean izan ziren bigarrenak eta hor, besteak beste, batzordeen Barne Erregelaren berraztertzeaz gain, batzordeen eraketa zehatz bat eztabaidatu eta onartu zen. Hain zuzen, 1981.eko urtarrilaren 24an, Patxi Altunak Azpeitiko Udaletxean sarrera hitzaldia egin zuen egun berean, onartutako batzorde organigrama, Jagon Sailari zegokiona, ikus daiteke 5 batzordetan banatua zela: 1. Oinarrizko Euskara, 2. Irakaslekoa, 3. Euskalarien harremanak, 4. Bertsolaritza eta 5. Literatura batzordea (ikus 2. eranskina). Irakaskuntzako alorrean bi batzorde ikusten dira indarrean, bata Oinarrizko Euskararena Imanol Berriatua buru zelarik; bigarrena Irakaslekoarena. Berau, jadanik Alfabetatze-Euskalduntzea bere bidea bikoitza hartu baitzuen, alde batetik HABE eta bestetik AEK elkarteak sortuta. Hirugarrena, sortu berria Euskalariekin harremanak, aurreko urtean Nazioarteko Euskalarien Jardunaldiak egin ziren jarraitpenerako asmoz. Bertsolaritzak jarraitzen zuen, zeren eta garai hartan Bertsolari Txapelketak Euskaltzaindiak antolatzen baitzituen. Literatura batzorde bat ere izendatu berri zen, F. Krutwig buru izendatua zena.

III. Barne Jardunaldiak, 1983 (Angosto)

Arabako hego mendebaldean dagoen Angostoko Andra Mariaren santutegian bildu zen Euskaltzaindia 1983.eko apirilaren 28, 29 eta 30ean III. Barne Jardunaldiak egiteko. Hirugarren gai bezala batzordeen egoera aztertu zen eta organigrama onartu, kideak hurrengo hilabetean onartu baziren ere. Idazkariaren txostenak honela biltzen du Jagon Sailari zegokion arloa:

“Jagon Saileko batzorde iraunkor batek har ditzake bestelako ekintza guztiak: *Literatura*. Azpi-batzorde hauek osa dezakete: a) Literatur-batzordearen eragintza. b) Bertsolaritza. c) Herri jakintza. Azkenekoz, *Diruzaintza* eta *Azkue Biblioteka*, batzorde berezien bidez eramango dira. Oraingoz, gelditzen diren beste batzorde suntsikorak bi dira: *Oinarrizko euskararena* eta *etsaminak* egiten dituenak. Azken hau Nafarroako azterketei begira, batez ere. Euskalarien harremanetarako sortu zen batzordea desagertzen da. Ondoren hauek Euskaltzaindiari proposatzea erabaki zen eta, era berean, batzorde bakoitzerako zenbait izen jaso ziren. Pertsona bakoitza batzorde askotan egoterik ez dela komeni esan zen”. Ondorioz, Jagon Saileko batzorde bezala, Literaturakoa, Bertsolaritzakoa, Etsaminetako eta Oinarrizko Euskararena gelditzen ziren. Beraz, badaoz batzorde batzuk desagertzen, beste batzuek irauten badute ere. (Ikus 3. eranskina).

IV. Barne Jardunaldiak, 1985 (Lekaroz)

Lekarozko ikastetxe famatuan egin ziren 1985.eko apirilaren 29 eta 30ean, IV. Barne Jardunaldiak; amaieran, Arizkunen, P. Salaburu euskaltzainak sarre-

ra hitzaldia egin zuelarik. Organigrama bertan aurkeztu eta onartu zen, nahiz eta kideak hurrengo bilkuran, Bilbon, maiatzaren 31an bukatu. Jagon Sailari mugatuz, Literatura batzordeak jarraitzen du eta Bertsolaritza batzordeak, baina izena pixka bat aldaturik, Herri Literatura batzordea deitzen baita oraingoa ere. Azterketen batzordea deitzen da, aurrekoa Etsaminen batzordea deitutakoa eta Oinarrizko Euskarak lehen bezala jarraitzen du, nahiz eta batzorde suntsikortzat jo, alegia, azken bi hauek, bai Azterketena eta bai Oinarrizko Euskararena suntsitzeko asmoa hartu baitzen Lekarozen. Zergatik? Batetik, Oinarrizko Euskararen buru eta arima izandakoa, Imanol Berriatua hilda zegoelako eta Imanol Unzurrunzaga ordenakideak, ordezkotza harturiko lanari bukaera emateko lana agindu zitzaion eta. Azterketen batzordeak bazekien zer egin behar zuen, alegia, Euskal Autonomia Erkidegoan, Hezkuntza Sailak bere baitan hartu baitzuen zeregin hori ofzialki eta Nafarroan jarraitzen zuen oraindik. Ikustea baino ez dago nortzuk osotua zen: Alfonso Irigoien, buru, eta Juan Jose Zearreta, idazkari, lehendik zetozenak, alegia; buruorde, Jose Mari Satrustegi, Nafarroako ordezkaria eta kide, Andres Iñigo, garai hartan Iruñeko Hizkuntza Eskolako zuzendaria. (Ikus 4. eranskina).

V. Barne Jardunaldiak, 1987 (Angelu)

Angeluko "VVF" delakoan itsasoaren aurrez-aurre bildu zen Euskaltzaindia 1987.eko martxoaren 27 eta 28an. Bertan onartu ziren batzorde guztien organigrama eta kideak ere. Aurreko hilabetean, Gipuzkoako Diputazioan, otsailaren 27an egindako osoko bilkuran, A. Luis Villasante euskaltzainburuak Jardunaldi gaiez txosten sakon eta zehatza aurkeztu zuen. Lau gaietariko bat batzordeen berriztatzea zen eta, ondorioz, Jose Mari Satrustegi idazkariak Angelun egindako Jardunaldien agiriaren kronikan ez zen ezer berezirik agertzen Jagon Sailari buruz. Jagon sailburu jarraitzen du Juan San Martinek, azken bi urte guztietan bezalaxe. Bestalde, Literatura, Herri Literatura (Bertsolaritza) eta Oinarrizko Euskara agertzen dira, Jagon Saileko batzorde bezala, eta harrigarria bada ere, besterik ez. (Ikus 5. eranskina).

VI. Barne Jardunaldiak, 1989 (Lazkao)

HABEren Lazkaoko "Maizpide" euskaltegian egin ziren 1989.eko otsailaren 24 eta 25ean, VI. Barne Jardunaldiak. Lehen gaia batzordeen berriztapena izan zen eta lehen azpigaia ere, Jagon Saila. Hara zer dion batzar agiriak:

"a) **Jagon Saila.** Lazkaoko Barne Jardunei hasiera euskaltzainburuak eman die Arautegian aipatzen diren helburuak aztertuz, goizeko 9 t'erdietan, otsailaren 24ean. J. San Martin, Jagon sailburuak karguan egon den urte haue-tako ekintza nagusiak eta gertatutako aldaketen azalpena egin du gero. 1979ko

lehen jardunaldietatik euskararen normalizapen bidean emandako urratsak aipatu ditu. Euskaltzaindiaren babespean ziren AEK, Euskararen Gaitasun Agiriak, Bertsolarien txapelketak eta Itzultzaileen Eskola, dagozkien eskuetan utziak dira orain. Euskararen legezko eskubideak zaintzeko agintariei igorritako adierazpenak aipatu ditu gero. Etorkizunari begira, herrialde bakoitzean euskararen egoera desberdina da, eta tokian tokiko arazoak sortzen dira hiru mugaz eta hiru jokabide politikoz banatutako Euskal Herrian. Hori dela eta, ordezkartzen arduradunekin osotu beharra ikusten du Jagon Saila, eta Arabako ordezkaria proposatu du Sailburu. Elkarrizketa luzearen ondore nagusiak hauek izan dira: Herri egoera normaldutako batean agintariei dagokie zuzenean hizkuntza zaintzeko ardura. Baina, ofizialki onartutako legeak ere ez dira beti betetzen, bete nahi direlarik ez da euskara jatorra erabiltzen eta gure hizkuntzaren ahuleziak beste bultzada batzuren beharra badu. Euskararen Aholku Batzordean baditu Eusko Jaurlaritzak zenbait euskaltzain eginkizun hori betetzen laguntzeko. Hala ere, aho batez aitortu da Jagon Sailaren beharra Euskaltzaindiaren barnean. Jagon Saila, beraz, pertsonetan sartu gabe, kargu hauek osotuko dute: Arabako ordezkaria buru, Gipuzkoa, Iparralde eta Nafarroako ordezkariak, diruzainak eta idazkariordeak. Oso interesgarria da aldaketa hau. Beraz, Jagon Saila zertara mugatzen den eta batzorde bakarrekoa bihurtu. Horretarako esan behar da hirugarren azpigaian honako hau esaten dela: *Literatura*. Batzorde honek birmoldaketa sakona behar duela ikusi da. Alde batetik, orain arte Jagon Sailean egondako bi batzordeak, euron gogoia ontzat emanez, Iker Sailera aldatzen dira. Eta beste aldetik, batzarrean agertutako eritziak jasoz, sortzaileen arloko presentzia falta da eta kritika egiten dutenen hutsunea ere nabarmena da. Euskal literatura lantzen dutenen batzorde bat sortzea begi onez ikusten da. J.M. Lekuona izango da Literatura batzordearen buru. Hiru azpibatzerde izango ditu: *Literatura klasikoa*, F. Krutwig arduradun dela eta J.L. Lavin idazkari. *Herri Literatura*, A. Zavala izango da arduradun eta P. Esnal idazkaria. *Gaurko Literatura*, J.M. Lekuona arduradun dela, proposamen bat aurkeztuko du apiririlerako, datorren urteko aurrekontuetan sartu ahal izateko". (Ikus 6. eranskina).

Lazkaon bi aldaketa nabari egiten dira, alde batetik, Jagon Saila batzorde bakarra eta statusari begira bakarrik, eta bigarrena, Herri Literatura eta Bertsolaritza desagerturik, Literatura klasikoa eta Gaurko literatura bihurturik, Literaturako hiru azpibatzerdeak, Iker Sailera pasatu. Hala jarraitzen du, gaur egun ere, Iker Saileko V. batzorde iraunkor gisa.

VII. Barne Jardunaldiak, 1991 (Ziburu)

Lapurdiko udal horretako egoitzan egin ziren 1991.eko otsailaren 1ean eta 2an VII. Barne Jardunaldiak. Gehienetan bezala, Jagon Sailak bere kapitulua izan zuen eta H. Knörr sailburu izendatu berriak eman zuen bere txosten eta proposamena. Hara hor zer dioen batzar agiriak:

“VI. Jagon sailaren berri E. Knörr sailburuak eman du. Batzorde bakarreko sail honen ekintzen azalpena egin ondoren, lehengoez gain kide berriak proposatzen ditu, hots, lehengo herrialdeetako ordezkariez gain, beste batzuk ere beharrezkotzat jotzen direlarik, hain zuzen hurrengo hauek: J.M.^a Velez de Mendizabal, arabarra; X. Kintana eta A. Urrutia, bizkaitarrak; J.A. Letamendia, gipuzkoarra; A. Iñigo eta P. Zabaleta, nafarrak; R. Camblong, lapurtarra. Onartzen da proposamena. Beraz, honela gelditzen da Jagon Saila: buru E. Knörr, idazkari J.L. Lizundia, kideak: J.A. Arana Martija, R. Camblong, P. Charritton, A. Iñigo, X. Kintana, J.M. Lekuona, J.A. Letamendia, J.M. Satrustegi, A. Urrutia, J.M.^a Velez de Mendizabal, P. Zabaleta, M. Zalbide.”

Hor ikusten da Lazkaon bi urte lehenago hartutako erabakia, alegia, statusaz mugatutakoa batzorde bakarrean jarraituaren, pixka bat zabalduago gelditzen zela Jagon Saila. Herrialdeetako ordezkariez gain, beste batzuk ere beharrezkotzat jotzen baitzituen sailburuak. (Ikus 7. eranskina).

VIII. Barne Jardunaldiak, 1993 (Zornotza)

Zornotzako Barnetegian egin ziren 1993.eko maiatzaren 27 eta 28an, VIII. Barne Jardunaldiak. Baina kasu honetan aurrerago, martxoaren 26an, Nafarroako Diputazioaren jauregian egindako bilkuran, onartu zen batzorde organigrama eta kideak ere. Jagon Sailak, lehen bezala, batzorde bakarrekoa jarraitzen zuelarik. Hala eta guztiz ere hiru aholkulari ere izan zituen, nobedadea da hau dena den. Hara zer dioen batzar agiriak:

“Batzordeen berriztapena egin da gero. Azken bi hilabeteetan jaso diren eskari-iradokizunak jaso ondoren Zuzendaritzak bere proposamena aurkeztu du eta onartua gelditu da (ikus organigrama).”

Zornotzako Barnetegiko jardunaldien xede nagusia Arautegia eta Barne Erregelak aztertzea eta eraberritzen hastea izan zen. Horri lotu zitzaion jardunaldien xedea eta nahiz eta hor Barne Erregeletan batzordeen egituraz hitz egin, eta gero hala onartu, izendapenak, esan bezala, bi hilabete lehenago Iruñean eginak ziren. Hala eta guztiz ere, interesgarria da gerotxoago onartu ziren Barne Erregelek zer esaten duten Jagon Sailaz eta batzordeez. (Ikus 8. eranskina).

IX. Barne Jardunaldiak, 1995 (Legutiano)

Legutiano/Billerleko Larrabea Golf etxean egin ziren 1995.eko martxoaren 31n eta apirilaren 1ean, IX. Barne Jardunaldiak. Gai nagusia, baliabideak aztertzea zen, alegia, giza eta diru baliabideak, baina beste gaiak bertan behera utzi eta Euskaltzaindiaren diru egoerari ekin zioten bereziki, egoera larrian baitzegoen Akademia une hartan. Hala eta guztiz ere, bigarren egunean, batzorde

berriztatzeari ekin zion Euskaltzaindiak eta proposamena onartu zen, alegia, Jagon sailburuari dagokionez, Miren Azkarate izendatu zelarik batzordeburu eta hurrengo hilari zegokion osoko bilkuran, alegia, apirilaren 28an, Donostian, Miramongo ETBren bigarren egoitzan, batzordeen horniketaz hara zer dioen agiriak:

“J.L. Lizundia idazkariordeak idatziz bidalitako eskaintzak irakurtzen ditu, hots, L. Villasantek Euskara Baturako; F. Ondarrak, Gramatika batzorderako; Miren Azkarate Jagon sailburuak, orain arte dagoen batzorderako... Euskaltzainburuak batzordeburuei datorren maiatzaren 20rako idakarien eta kideen proposamenak igortzeko eskatzen die, gero hileroko batzarrean hornitzeko.”

Heletako Herriko etxean, maiatzaren 26an burutu ziren batzordekideen izendapen guztiak. (Hara hor 9. eranskina). Aldaketa bat nabari da, dena dela, Barne Jardunaldi hauen ondorioz eta Heletan buruturiko batzorde organigraman eta hau da: bi eratako kideak dituela Jagon Sailak, alde batetik, buru eta idazkariak gain, 6 kide eta bestetik aholkulariak eta gehienbat, herrialdeen ordezkari gisa daudenak Ramuntxo Camblong eta Pierre Charritton Iparraldetik, Patxi Goenaga Arabatik, Juan Mari Lekuona Gipuzkoatik eta Jose Mari Sarustegi Nafarroatik. Ez zen agian zehatz finkatu batzuen eta besteen arteko berezitasuna eta zeregina. Baina kontuan har genezake Euskaltzaindiaren Barne Erregelak: “34. Ordezkaritzei dagokie neurri handi batean —nahiz eta ez berei bakarrik—, bakoitzak bere eskualdean, Euskaltzaindiaren bi Sail nagusietarik baten arta izatea: hots, hizkuntzaren *Jagon* Sailarena (Arautegia, 2. art.)”.

X. Barne Jardunaldiak, 1997 (Iraizotz)

Konteju-etxean egin ziren 1997.eko martxoaren 21ean eta 22an. Jardunaldi horietako gai nagusia batzordeak berriztatzeaz gain, Iker Saila izan zen. Ondorioz, ez zen Jagon Sailari buruzko hausnarketarik egin, hori bai, batzordea berriztatua zegoen urtarrilaren 31n, egoitzan egindako batzarrean. Honela osatua gelditu zen: buru: Miren Azkarate, idazkari: Xabier Mendiguren, kideak Dionisio Amundarain, Erramun Baxok, Joseba Butron, Piarres Charritton, Igone Etxebarria, Patxi Goenaga, Juan Luis Goikoetxea, Andres Inigo, Patxi Inigo, Daniel Landart, Juan M. Lekuona, Manuel M. Ruiz Urrestarazu, Andres Urrutia, Jose Ramon Zubimendi. Beraz, ia lehengo berberak, aholkulariak ere kide bihurtuz. (Ikus 10. eranskina).

XI. Barne Jardunaldiak, 1999 (Baiona)

Orain hemen gaude Baionan, XI. Barne Jardunaldietan, hirugarren itzulari hasiera emanez, eta hirugarrenez Iparraldean egiten ditugularik gainera. Jagon Saila, une honetan, bidegurutze baten aurkitzen da. Azken 20 urteotan, ba-

tzorde anitzez osotua izan da, astiro-astiro, batzorde bakarrera lerratuz. Zenbait osoko bilkuratan eta bestetan aipatu da, statusaz eta bestetaz arduratu beharra ere. Agian, euskararen kalitatea jagoteaz gain, statusaz ere arduratzea lekarke, Juan San Martinen txostena irakurria dudanetik bide hori berreskuratzera doala dirudi. Aipatu da euskalkien jagotea ere beharrezko dela, zenbait iradokizun egin zituzten ildo horretatik, Juan Luis Goikoetxea sailkideak eta Juan Martin Elexpuru bergararrak, Tolosan egin ziren II. Jardunaldietan. (Ikus karpetako II. Jagon separata). Orainsu, ildo horretatik zerbait idatzi du Koldo Zuazo euskaltzain urgazleak ere. Hiru hauen asmoa ez dirudi doanik euskalkien ikerketa dialektologikora, alegia, Euskal Herriko Hizkuntz Atlasaren esparrutik, ez gaintzeko ikerketa monografikoetatik, alegia, Iker Saightik, baizik eta Jagon Saightik. Miren Azkarate andreak 1995az geroztik Jagon sailburuak ere badu txosten orokor bat guzti honetaz.

Beraz, Jagon Saila lehengo organigramara itzuliko ote?, bi edo hiru batzordeetara? Badut nire iritzia eta hitza, zuena da ordea hitza eta boza. Eta txosten hau bukatu dut.

1. ERANSKINA
BATZORDEEN ORGANIGRAMA 1979

Jagon Saila
Buru: J. San Martin

Betsolariena

Buru: A. Zavala
Idazkari: J. M. Iriondo
Kideak:
 A. Irigoyen
 E. Larre
 J. M. Aranalde
 F. Artola
 M. Itzaina
 M. Izeta
 J. M. Lekuona
 A. Aranburu
 A. Muniategi

**Alfabetatze-
 -Euskalduntzearena:**

Harremanetakoa:
Buru eta Gipuzkoarako:
 J. San Martin
Arabarako: E. Knörr
Nafarroarako:
 J. M. Satrustegi
Bizkairako: J. L. Lizundia
Iparralderako: P. Charritton
Gidaritza teknikoa:
 X. Mendiguren
 P. Uribarren
 J. J. Zearreta

Irakaslegoarena

Buru: A. Irigoyen
Idazkari: X. Mendiguren
Kideak:
 E. Knörr
 P. Charritton
 X. Kintana
 I. Laspiur
 J. A. Letamendia
 P. Uribarrena
 J. J. Zearreta
 J. L. Goikoetxea
 J. A. Mujika
 A. Ozamiz

Oinarrizko euskara

Buru: I. Berriatua
Idazkari: J. J. Zearreta
Kideak:
 J. L. Alvarez Enparantza
 X. Kintana
 J. L. Goikoetxea

Elebitasunaz harremanak

Buru: J. M. Satrustegi
Idazkari: J. L. Lizundia
Kideak:
 E. Knörr
 J. San Martin
 J. A. Letamendia
 X. Mendiguren
 P. Uribarren

2. ERANSKINA
EUSKALTZAINDIKO BATZORDEEN ORGANIGRAMA
(Loiolan, 1981-1-24ean, onartu zen arabera)

Jagon Saileko Batzordeak

Buru: J. San Martin

Oinarrizko Euskara:

I. Berriatua, *buru*

J. J. Zearreta, *idazkari*

J. L. Alvarez

X. Kintana

J. L. Goikoetxea

* * *

Irakaslegoa:

A. Irigoyen, *buru*

J. J. Zearreta, *idazkari*

P. Altuna

E. Knörr

P. Arregi

P. Charritton

J. Fz. Setien

X. Kintana

Kideak:

X. Mendiguren

J.A. Mujika

P. Uribarren

J. M. Aleman

A. Ariznabarreta

G. Aurrekoetxea

M. Azkarate

R. Badiola

G. Elorza

J. L. Goikoetxea

I. Usabiaga

Bertsolaritza:

A. Zavala, *buru*

J. M.^a Iriondo, *idazkari*

A. Irigoyen

E. Larre

J. M.^a Aranalde

F. Artola

M. Itzaina

Kideak:

M. Izeta

J. M.^a Lekuona

A. Aranburu

J. M. Etxezarreta

R. Iraola

A. Muniategi

Euskalariekin harremanak:

Batzorde Eragilea:

J. San Martin, *buru*J. A. Arana, *idazkari**Kideak:* J.A. Etxebarria

X. Gereño

P. Sancristoval

Kontseilariak:

L. Mitxelena, Iker Sailburua

J. M.^a SatrustegiP. Altuna, *aleman eremua*E. Knörr, *ingal., japoniar eremua*J. Haritschelhar, *frantses eremua*K. Rotaetxe, *frantses eremua*X. Kintana, *sobiet eremua*J. Bilbao, *Ipar Amerika eremua**Literatura batzordea:*F. Krutwig, *buru*

(gainontzekoak oraindik izendatzeke)

3. ERANSKINA

EUSKALTZAINDIAREN ORGANIGRAMA

Batzorde iraunkorrak (1)

V. *Literatura* (J.S.) (*)F. Krutwig, *buru*A. Lertxundi, *idazkari*

X. Diharce

J. Hiriart-Urruty

J. Kortazar

K. Otegi

A. Urretabizkaia

VI. *Bertsolaritza* (J.S.)A. Zavala, *buru*J. San Martin, *buru-orde*A. Aranburu, *idazkari*

A. Irigoyen

E. Larre

J. M.^a AranaldeJ. M.^a Iriondo

M. Itzaina

J. M.^a LekuonaJ. M.^a Etxezarreta

A. Muniategi

(1) 1983-V-23ko batzarrean onartua.

(*) **Oharra:** (J.S.) = *Jagon* Saileko batzordeak direla aditzen ematen du.

Batzorde suntsikorrak*Etsaminak (J.S.)*

A. Irigoyen, *buru*
 J.J. Zearreta, *idazkari*
 P. Altuna
 P. Arregi
 M. Azkarate
 J. M.^a Azpiroz
 P. Charritton
 J. Fdez. Setien
 P. Goenaga
 J.L. Goikoetxea
 X. Kintana
 P. Uribarren
 J. M.^a Aleman
 A. Ariznabarreta
 G. Aurrekoetxea

Oinarrizko Euskara (J.S.)

J. San Martin, *buru*
 I. Unzurrunzaga, *idazkari*
 R. Badiola
 J. L. Goikoetxea
 P. Uribarren
 G. Aurrekoetxea
 N. Agirre

* * *

4. ERANSKINA

III. JAGON SAILA**III.1. Literatura batzordea**

Burua: Federico Krutwig

Buruordea: Alfonso Irigoyen

Idazkaria: Manu Ertzilla

Kideak: Juan Luis Goikoetxea
 Jesus Lavin
 Michael Morris
 Martin Sansinenea eta
 Iparraldeko bat izendatu gabe

III.2. Herri literatura batzordea

Buru: Antonio Zavala

Buruordea: Juan San Martin

Idazkaria: Antton Aranburu

Kideak: Jose M.^a Aranalde
Jesus M.^a Etxezarreta
Jose Mari Iriondo
Mitxel Itçaina
Emile Larre
Juan M.^a Lekuona
Abel Muniategi

III.3. Azterketen batzordea

(Batzorde suntsikorra)

Burua: Alfonso Irigoyen

Buruordea: Jose M.^a Satrustegi

Idazkaria: Juan Jose Zearreta

Kidea: Andres Iñigo

III.4. Oinarrizko Euskararako batzordea (*)

(Batzorde suntsikorra)

Burua: Juan San Martin

Idazkaria: Imanol Unzurrunzaga

Kideak: Norberto Agirre
Gotzon Aurrekoetxea
Ricardo Badiola
Juan Luis Goikoetxea
Patxi Urizarren

(*) Lekarozko Barne Jardunaldietan 1985-IV-29/30 aurkeztua eta Bilbon, 1985-V-31an birretsia.

5. ERANSKINA

BATZORDE GUZTIEN ORGANIGRAMA (*)

Literatura:

F. Krutwig, *buru*
A. Irigoyen, *buru-orde*
J. Lavin, *idazkari*
M. Erzilla
J. A. Etxebarria
J. L. Goikoetxea

Herri Literatura (Bertsolaritza):

A. Zavala, *buru*
J. M. Etxezarreta, *idazkari*
J. M. Aranalde
A. Aranburu
A. Irigoyen
J. M. Iriondo
M. Itçaina
E. Larre
J. M. Lekuona
A. Muniategi

Oinarrizko Euskara:

J. San Martin, *buru*
N. Agirre
R. Badiola
J. L. Goikoetxea

(*) 1987.eko martxoaren 27 eta 28an, Angelun, onartua.

6. ERANSKINA

VI. JAGON SAILAREN BATZORDEA

Jagon Sailburu eta Gasteizko Ordezkarri: Endrike Knörr
Donostiako Ordezkarri: Juan M.^a Lekuona
Iruñeko Ordezkarri: Jose M. Satrustegi
Baionako Ordezkarri: Pierre Charritton
Egoitzatik: Jose Antonio Arana, *Diruzaina*
Jose Luis Lizundia, *Idazkari-ordea*

7. ERANSKINA
VI. JAGON SAILA

Buru: Endrike Knörr

Idazkari: Jose Luis Lizundia

Kideak: Jose Antonio Arana Martija
 Ramuntxo Camblong
 Pierre Charritton
 Andres Iñigo
 Xabier Kintana
 Juan M.^a Lekuona
 Juan Antonio Letamendia
 Jose M.^a Satrustegi
 Andres Urrutia
 Jose M.^a Velez de Mendizabal
 Patxi Zabaleta
 Mikel Zalbide

8. ERANSKINA
VI. JAGON SAILA

Buru: Endrike Knörr

Idazkari: Andres Urrutia

Kideak: Ramuntxo Camblong
 Pierre Charritton
 Andres Iñigo
 Xabier Kintana
 Federico Krutwig
 Juan M.^a Lekuona
 Jose Luis Lizundia
 Manue M. Ruiz Urrestarazu
 Jose M.^a Satrustegi
 Jose M.^a Velez de Mendizabal
 Mikel Zalbide

Jose Antonio Arana Martija (aholkulari)
 Juan Antonio Letamendia (aholkulari)
 Patxi Zabaleta (aholkulari)

9. ERANSKINA (*)

VII. JAGON SAILA

Buru: Miren Azkarate

Idazkari: Andres Urrutia

Kideak: Erramun Baxok
Andres Iñigo
Federico Krutwig
Xabier Mendiguren
Mauen M. Ruiz Urrestarazu
Jose M. Velez de Mendizabal

Aholkulariak: Ramuntxo Camblong
Pierre Charritton
Patxi Goenaga
Juan M. Lekuona
Jose M. Satrustegi

(*) 1995-05-26an, Heletan, onartua.

10. ERANSKINA (*)

B. Jagon saila: *Sailburua:* Miren Azkarate

Buru: Miren Azkarate

Idazkari: Xabier Mendiguren

Kideak: Dionisio Amundarain
Erramun Baxok
Joseba Butron
Pierre Charritton
Igone Etxebarria
Patxi Goenaga
Juan Luis Goikoetxea
Andres Iñigo
Patxi Iñigo
Daniel Landart
Juan M. Lekuona
Manuel M. Ruiz Urrestarazu
Andres Urrutia
Jose Ramon Zubimendi

(*) 1997-01-31an, Bilbon, egoitzan, onartua.